

Hebrew and Torah

Vayikra: Lev. 1.1-5.26

For Thu. 03/10/2011

Hebrew from **Davka Writer Tools**

Copyright © 1996 - 2008 Davka Corporation and Judaica Press
<http://davka.com>

Transliteration by **Rabbi David Hall**

Please excuse typos. Hebrew is often not able to be transliterated by the standard rules. Therefore we select the closest phonetic options we can to equate the Hebrew sounds to English. Sometimes it just doesn't work but we give it our best.

Translation

COMPLETE JEWISH BIBLE (CJB)

An English Version of the Tanakh (Old Testament) and B'rit Hadashah (New Testament)
David H. Stern

JEWISH NEW TESTAMENT PUBLICATIONS, INC.
Clarksville, Maryland USA · Jerusalem, Israel

Courtesy **PC Study Bible**

Copyright © 1988-2008 Biblesoft Incorporated
<http://biblesoft.com>

----- Other Resources Where Used -----

Strong's Exhaustive Numbers and Concordance (S)

with Expanded Greek-Hebrew Dictionary.

Copyright © 1994, 2003, 2006 Biblesoft, Inc. and International Bible Translators, Inc.
<http://biblesoft.com>

The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon (L)

by Benjamin Davidson - ISBN 0-913573-03-5

The Soncino Midrash Rabbah (M)

©1983 *The Soncino Press, Ltd.*

is a product of Judaica Press, Inc. Brooklyn, NY
<http://davka.com> - Judaica Classics

פרק א

[פרשת ויקרא] א ויקרא אל־מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר יְהוָה אֵלָיו מֵאֵהֶל מוֹעֵד לֵאמֹר:

Vayikra el-Mosheh vaydaber YHWH elav meohel moed lemor.

Lev 1:1-10 Adonai called to Moshe and spoke to him from the tent of meeting. He said,

ב דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אָדָם כִּי־יִקְרִיב מִכֶּם קָרְבָן לַיהוָה מִן־הַבְּהֵמָה מִן־הַבֶּקָר וּמִן־הַצֹּאן תִּקְרִיבוּ אֶת־קָרְבַּנְכֶם:

daber el beney Yisrael veamarta alehem adam ki-yakriv mikem karban

laYHWH min-habhemah min-habakar umin-hatzon takrivu et-karbanchem.

2 "Speak to the people of Isra'el; say to them, 'When any of you brings an offering to Adonai, you may bring your animal offering either from the herd or from the flock.

ג אִם־עֹלָה קָרְבָנוֹ מִן־הַבֶּקָר זָכָר תָּמִים יִקְרִיבֶנּוּ אֶל־פֶּתַח אֵהֶל מוֹעֵד יִקְרִיב אֹתוֹ לְרֹצֵנוּ לִפְנֵי יְהוָה:

im-olah karbano min-habakar zachar tamim yakribenu el-patach ohel moed yakriv oto lirtzono lifney YHWH.

3 If his offering is a burnt offering from the herd, he must offer a male without defect. He is to bring it to the entrance of the tent of meeting, so that it can be accepted by Adonai.

ד וְסָמַךְ יָדוֹ עַל־רֹאשׁ הָעֹלָה וְנִרְצָה לוֹ לְכַפֵּר עָלָיו:

vesamach yado al rosh haolah venirtzah lo lechaper alav.

4 He is to lay his hand upon the head of the burnt offering, and it will be accepted on his behalf to make atonement for him.

ה וַשְׁחַט אֶת־בֶּן־הַבֶּקָר לִפְנֵי יְהוָה וְהִקְרִיבוּ בְנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־הַדָּם וְזָרְקוּ אֶת־הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב אֲשֶׁר־פֶּתַח אֵהֶל מוֹעֵד:

veshachat et-ben habakar lifney YHWH vehikrivu beney Aharon hakohanim

et-hadam vezarku et-hadam al-hamizbeach saviv asher-petach ohel moed.

5 He is to slaughter the young bull before Adonai ; and the sons of Aharon, the cohanim, are to present the blood. They are to splash the blood against all sides of the altar, which is by the entrance to the tent of meeting.

ו וְהִפְשִׁיט אֶת־הָעֹלָה וְנִתַּח אֹתָהּ לְנִתְחֶיהָ:

vehifshit et-haolah venitach otah lintache'yah.

6 He is to skin the burnt offering and cut it in pieces.

ז וְנָתַנוּ בְנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן אֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְעָרְכוּ עֵצִים עַל־הָאֵשׁ:

venatnu beney Aharon hakohen esh al mizbeach vearchu etzim al-haesh.

7 The descendants of Aharon the cohen are to put fire on the altar and arrange wood on the fire.

ח וְעָרְכוּ בְנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־הַנֶּחֱטָיִם אֶת־הָרֹאשׁ וְאֶת־הַפֶּדֶר עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ:

vearchu beney Aharon hakohanim et hantachim et-harosh veet-hapader

al-haetzim asher al-haesh asher al-hamizbeach.

8 The sons of Aharon, the cohanim, are to arrange the pieces, the head and the fat on the wood which is on the fire on the altar.

ט וְקִרְבוּ וְכִרְעוּ יָרְחָץ בַּמַּיִם וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־הַכֹּל הַמִּזְבֵּחַ עֲלֵה אִשָּׁה רֵיחַ־נִיחֹחַ לַיהוָה: ס

vekirbo uchraan yirchatz bamayim vehiktir hakohen et-hamizbechah

olah isheh reyach-nichoach laYHWH.

9 He is to wash the entrails and lower parts of the legs with water, and the cohen is to cause all of it to go up in smoke on the altar as a burnt offering; it is an offering made by fire, a fragrant aroma for Adonai.

י וְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ מִן־הַכֹּשְׁשִׁימִים אוֹ מִן־הָעִזִּים לְעֹלָה זָכַר תִּמְמִים יִקְרִיבֵנוּ:

veim-min-hatzon karbano min-hakshavim o min haizim leolah zachar tzmim yakrivenu.

10 “If his offering is from the flock, whether from the sheep or from the goats, for a burnt offering, he must offer a male without defect.

יֹא וְשַׁחַט אֹתוֹ עַל יָרֵךְ הַמִּזְבֵּחַ צִפְנָה לְפָנַי יְהוָה וְזָרְקוּ בְּנֵי אַהֲרֹן

הַכֹּהֲנִים אֶת־דָּמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

veshachat oto al yerech hamizbeach tzafonah lifney YHWH vezarku beney Aharon

hakohanim et-damo al-hamizbeach saviv.

11 He is to slaughter it on the north side of the altar before Adonai; and the sons of Aharon, the cohanim, are to splash its blood against all sides of the altar.

יב וְנִתַּח אֹתוֹ לְנִתְחָיו וְאֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־פְּדָרוֹ וְעַרְבֵי הַכֹּהֵן אֲתָם

עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ:

venitach oto lintachav veet-rosho vet-pidro vearach hakohen otam al-haetzim asher al-haesh asher al-hamizbeach.

12 He is to cut it into pieces, and the cohen is to arrange them with the head and fat on the wood which is on the fire on the altar.

יג וְהִקְרַב וְהִפְרָעִים יִרְחַץ בַּמַּיִם וְהַקְרִיב הַכֹּהֵן אֶת־הַכֹּל וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ עֹלָה

הוּא אִשֶׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה: פ

vehakrev vehakraayim yirchatz bamayim vehikriv hakohen et-hakol vehiktir hamizbecha olah

hu isheh reyach nichoach laYHWH.

13 He is to wash the entrails and lower parts of the legs with water; and the cohen is to offer it all and make it go up in smoke on the altar as a burnt offering; it is an offering made by fire, a fragrant aroma for Adonai.

[שני] יד וְאִם מִן־הָעוֹף עֹלָה קָרְבָּנוֹ לַיהוָה וְהִקְרִיב מִן־הַתּוֹרִים אוֹ מִן־בְּנֵי

הַיּוֹנָה אֶת־קָרְבָּנוֹ:

veim min-haof olah karbano laYHWH vehikriv min-hatorim o min-beney hayonah et-karbano.

(ii) 14 “If his offering to Adonai is a burnt offering of birds, he must offer a dove or a young pigeon.

טו וְהִקְרִיבוּ הַכֹּהֵן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וּמָלַק אֶת־רֹאשׁוֹ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ

וְנִמְצָה דָּמוֹ עַל קִיר הַמִּזְבֵּחַ:

vehikrivo hakohen el-hamizbeach ufalak et-rosho vehiktir hamizbeach venimtzah damo al kir hamizbeach.

15 The cohen is to bring it to the altar, snap off its head and make it go up in smoke on the altar; its blood is to be drained out on the side of the altar.

טז וְהִסִּיר אֶת־מְרֹאָתוֹ בְּנִצָּתָהּ וְהִשְׁלִיךְ אֹתָהּ אֶצְל הַמִּזְבֵּחַ קִדְמָה אֶל־מְקוֹם הַדָּשֵׁן:

vehesir et-murato benotzatah vehishlich otah etzel hamizbeach kedemah el-mikom hadashen.

16 He is to remove the food pouch and its feathers from its neck and discard it on the pile of ashes just east of the altar.

יז וְשִׁטַּע אֹתוֹ בְּכַנְפָיו לֹא יַבְדִּיל וְהִקְטִיר אֹתוֹ הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַ עַל־הָעֵצִים

אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ עֹלָה הוּא אִשֶׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה: ס

veshisa oto vichnafan lo yavdil vehiktir oto hakohen hamizbecha al-haetzim

asher al-haesh olah hu isheh reyach nichoach laYHWH.

17 He is to pull it open with a wing on each side, but without tearing it in half. The cohen is to make it go up in smoke on the altar, on the wood which is on the fire, as a burnt offering; it is an offering made by fire, a fragrant aroma for Adonai.

פרק ב

א וְנִפֵּשׁ כִּי־תִקְרִיב קִרְבָּן מִנְחָה לַיהוָה סֹלֶת יִהְיֶה קִרְבָּנוּ וַיִּצַק עָלֶיהָ
שֶׁמֶן וַנָּתַן עָלֶיהָ לְבִנָּה:

venefesh ki-takriv karban minchah laYHWH solet yiyeh karbano veyatzak aleyah shemen venatan ale'yah levonah.
Lev 2.1 “Anyone who brings a grain offering to Adonai is to make his offering of fine flour; he is to pour olive oil on it and put frankincense on it.

ב וַהֲבִיֵּאתָ אֶל־בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים וְקִמַּץ מִשָּׁם מְלֵא קִמְצוֹ מִסֹּלֶתָהּ וּמִשְׁמֶנָּה
עַל כָּל־לִבְנֹתָהּ וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־אֲזָכְרָתָהּ הַמִּזְבֵּחַ אִשָּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:

*veheviah el-beney Aharon hakohanim vekamatz misham milo kumtzo misaltah umishamnah
al kal-levonatah vehiktir hakohen et-azkaratah hamizbechah isheh reyach nichoach laYHWH.*
2 He is to bring it to the sons of Aharon, the kohanim. The cohen is to take a handful of fine flour from it, together with its olive oil and all its frankincense, and make this reminder portion go up in smoke on the altar as an offering made by fire, a fragrant aroma for Adonai.

ג וְהַנּוֹתֵרֶת מִן־הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קֹדֶשׁ קְדָשִׁים מֵאֲשֵׁי יְהוָה: ס
behanoteret min-haminchah leAharon ulvanav kodesh kadashim meishey YHWH.

3 But the rest of the grain offering will belong to Aharon and his sons; it is an especially holy part of the offerings for Adonai made by fire.

ד וְכִי תִקְרַב קִרְבָּן מִנְחָה מֵאֵפֶה תִנּוּר סֹלֶת חֲלוֹת מִצַּת בְּלוּלֹת בְּשֶׁמֶן
וְרִקִּיקֵי מִצּוֹת מִשְׁחִים בְּשֶׁמֶן: ס
*vechi takriv karban mincha maafeh tanur solet chalot matzot belulot bashemen
urkikey matzot meshuchim bashamen.*

4 “When you bring a grain offering which has been baked in the oven, it is to consist of either unleavened cakes made of fine flour mixed with olive oil or matzah spread with olive oil.

ה וְאִם־מִנְחָה עַל־הַמַּחֲבֵת קִרְבָּנָךְ סֹלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן מִצָּה תִהְיֶה:
veim-minchah al-hamachabat karbanecha solet belulah bashemen matzah tiyeh.

5 If your offering is a grain offering cooked on a griddle, it is to consist of unleavened fine flour mixed with olive oil;

ו פָּתוֹת אֹתָהּ פְּתִים וַיִּצַקְתָּ עָלֶיהָ שֶׁמֶן מִנְחָה הוּא: ס
patot otah pitim veyatzakta ale'yah shamen minchah hiv.

6 you are to break it in pieces and pour olive oil on it — it is a grain offering. (iii)

ז וְאִם־מִנְחַת מַרְחֶשֶׁת קִרְבָּנָךְ סֹלֶת בְּשֶׁמֶן תִּעָשֶׂה:
veim-minchat marcheshet karbanecha solet bashemen teaseh.

7 If your offering is a grain offering cooked in a pot, it is to consist of fine flour with olive oil.

ח וְהִבֵּאתָ אֶת־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מֵאֲלֶה לַיהוָה וְהִקְרִיבָהּ אֶל־הַכֹּהֵן
וְהִגִּישָׁה אֶל־הַמִּזְבֵּחַ:

veheveta et-haminchah asher yeaseh meeleh laYHWH vehikrivah el-hakohen vehigishah hamizbeach.

8 “You are to bring the grain offering prepared in any of these ways to Adonai ; it is to be presented to the cohen, and he is to bring it to the altar.

ט וְהָרִים הַכֹּהֵן מִן־הַמִּנְחָה אֶת־אֲזָכְרָתָהּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ אִשָּׁה
רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה:

veherim hakohen min-haminchah et-azkaratah vehiktir hamizbechah isheh reyach nichoach laYHWH.

9 The cohen is to remove the reminder portion of the grain offering and make it go up in smoke on the altar as an offering made by fire, a fragrant aroma for Adonai.

י וְהוֹנִתְּתָרְת מִן־הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קֹדֶשׁ קֹדָשִׁים מֵאֲשֵׁי יְהוָה:

vehagoteret min-haminchah leAharon ulvanav kodesh kadashim meishey YHWH.

10 But the rest of the grain offering will belong to Aharon and his sons; it is an especially holy part of the offerings for Adonai made by fire.

יֹא כָּל־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לַיהוָה לֹא תַעֲשֶׂה חֻמֶץ כִּי כָּל־שְׂאֹר

וְכָל־דָּבַשׁ לֹא־תִקְטְרוּ מִמֶּנּוּ אֲשֶׁה לַיהוָה:

kal-haminchah asher takrivu laYHWH lo taaseh chametz ki kal-sor

vechal-devash lo-taktiru mimenu isheh laYHWH.

11 “No grain offering that you bring to Adonai is to be made with leaven, because you are not to cause any leaven or honey to go up in smoke as an offering made by fire to Adonai.

יב קָרְבָּן רֵאשִׁית תִּקְרִיבוּ אֹתָם לַיהוָה וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא־יַעֲלוּ לָרִיחַ נִיחֹחַ:

karban reshit takrivu otam laYHWH veel-hamizbeach lo-yaalu lereyach nichoach.

12 As an offering of firstfruits you may bring these to Adonai, but they are not to be brought up onto the altar to make a fragrant aroma.

יג וְכָל־קָרְבָּן מִנְחָתְךָ בַּמֶּלַח וּלֹא תִמְלַח וְלֹא תִשְׂבִּית מֶלַח בְּרִית אֱלֹהֶיךָ מֵעַל

מִנְחָתְךָ עַל כָּל־קָרְבָּנְךָ תִּקְרִיב מֶלַח: ס

vechal-karban minchatcha bamelach timlach velo tashbit belach barit eloheycha meal

minchatecha al kal-karbancha takriv melach.

13 You are to season every grain offering of yours with salt — do not omit from your grain offering the salt of the covenant with your God, but offer salt with all your offerings.

יד וְאִם־תִּקְרִיב מִנְחַת בִּכּוּרִים לַיהוָה אָבִיב קִלּוֹי בָּאֵשׁ גֵּרֶשׁ בְּרֹמֶל

תִּקְרִיב אֵת מִנְחַת בִּכּוּרֶיךָ:

veim-takriv minchat bikurim laYHWH aviv kalu baesh geres karmel takriv et minchat bikurecha.

14 “If you bring a grain offering of firstfruits to Adonai, you are to bring as the grain offering from your firstfruits kernels of grain from fresh ears, dry-roasted with fire.

טו וְנָתַתָּ עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְשִׂמְתָּ עָלֶיהָ לְבִנָּה מִנְחָה הוּא:

venatata ale'yah shemen vesamta ale'yah levonah minchah hiv.

15 Put olive oil on it, and lay frankincense on it; it is a grain offering.

טז וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־אֲזָכְרָתָהּ מִגֵּרְשָׁהּ וּמִשֶּׁמֶנָּה עַל כָּל־לִבְנָתָהּ אֲשֶׁה לַיהוָה:

vehiktir hakohen et-azkaratah migirsah umishamnah al kal-levonatah isheh laYHWH.

16 The cohen is to cause the reminder portion of it, its grits and olive oil, with all its frankincense, to go up in smoke; it is an offering made by fire for Adonai.

פרק ג

[רביעי] א וְאִם־זֶבַח שְׁלָמִים קָרְבָּנוֹ אִם מִן־הַבָּקָר הוּא מִקְרִיב אִם־זָכָר

אִם־נְקֵבָה תָּמִים יִקְרִיבוּ לִפְנֵי יְהוָה:

veim-zevach shelamim karbano im min-habakar hu makriv im-zachar im-nekevah tamim yakrivenu lifney YHWH.

Lev 3.1 “If his offering is a sacrifice of peace offerings, then, if he offers before Adonai an animal from the herd, then, no matter whether it is male or female, it must be without defect.

ב וְסָמַךְ יָדוֹ עַל־רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וּשְׁחָטוֹ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים

אֶת־הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

vesamach ydo al-rosh karbano ushchato petach ohel moed vezarku beney Aharon hakohanim

et-hadam al-hamizbeach saviv.

2 He is to lay his hand on the head of his offering and slaughter it at the entrance to the tent of meeting; and the sons of Aharon, the cohanim, are to splash the blood against all sides of the altar.

ג וְהִקְרִיב מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים אִשֶּׁה לַיהוָה אֶת־הַחֹלֶב הַמְכַסֶּה
אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־כָּל־הַחֹלֶב אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב:

*vehikriv mizebach hashlamim isheh laYHWH et-hachelev hamchaseh
et-hakerev veet kal-hachelev asher al-yakerev.*

3 He is to present the sacrifice of the peace offerings as an offering made by fire to Adonai; it is to consist of the fat covering the inner organs, all the fat above the inner organs,

ד וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיֹת וְאֶת־הַחֹלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהֶן אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיִּתְּרֹת
עַל־הַכֶּבֶד עַל־הַכְּלָיֹת יְסִירֶנָּה:

veet shetey haklayot veet-hachelev asher alehen asher al-haksalim veet-hayoteret al-hakaved al-haklayot yesirenah.

4 the two kidneys, the fat on them near the flanks, and the covering of the liver, which he will remove with the kidneys.

ה וְהִקְטִירוּ אֹתוֹ בְּנֵי־אֶהֱרֹן הַמִּזְבֵּחַ עַל־הַעֲלֶה אֲשֶׁר עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ
אִשֶּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה: פ

*vehiktiru oto veney-Aharon hamizbechah al-haolah asher al-haetzim asher al-haesh
isheh reyach nichoach laYHWH.*

5 Aharon's sons will make it go up in smoke on the altar on top of the burnt offering which is on the wood on the fire; it is an offering made by fire, a fragrant aroma for Adonai.

ו וְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ לְזִבְחַ שְׁלָמִים לַיהוָה זָכָר אִו נִקְבָּה תָּמִים יִקְרִיבֵנּוּ:

veim-min-hatzon karbano lezebach shlamim laYHWH zachar o nekevah tamim yakrivenu.

6 "If his offering for a sacrifice of peace offerings to Adonai is from the flock, then, when he offers it, no matter whether it is male or female, it must be without defect.

ז אִם־כֶּשֶׁב הוּא־מִקְרִיב אֶת־קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיב אֹתוֹ לִפְנֵי יְהוָה:

im-kesev hu-makriv et-karbano vehikriv oto lifney YHWH.

7 If he brings a lamb for his offering, then he is to present it before Adonai.

ח וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וְשַׁחַט אֹתוֹ לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי אֶהֱרֹן
אֶת־דָּמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

*vesamach et-yado al-rosh karbano veshachat oto lifney ohel moed vezarku beney Aharon
et-damo al-hamizbeach saviv.*

8 He is to lay his hand on the head of his offering and slaughter it at the entrance to the tent of meeting, and the sons of Aharon are to splash its blood against all sides of the altar.

ט וְהִקְרִיב מִזְבַּח הַשְּׁלָמִים אִשֶּׁה לַיהוָה חֹלְבוֹ הָאֵלִיָּה תְּמִימָה לְעֹמֶת הָעֵצָה
יְסִירֶנָּה וְאֶת־הַחֹלֶב הַמְכַסֶּה אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־כָּל־הַחֹלֶב אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב:

*Vehikriv mizebach hashlamim isheh laYHWH chelbo haal'yah temimah leumat heatzeh
yesirenah veet-hachelev hamchaseh et-hakerev veet kal-hachelev asher al-hakerev.*

9 From the sacrifices made as peace offerings, he is to present Adonai with an offering made by fire; it is to consist of its fat, the entire fat tail, which he will remove close to the lower backbone, the fat covering the inner organs, all the fat above the inner organs,

י וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיֹת וְאֶת־הַחֹלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהֶן אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיִּתְּרֹת
עַל־הַכֶּבֶד עַל־הַכְּלָיֹת יְסִירֶנָּה:

veet shetey haklat veet-hachelev asher alehen asher al-haksalim veet-hayoteret al-hakaved al-haklayot yeserenah.

10 the two kidneys, the fat on them near the flanks, and the covering of the liver, which he will remove with the kidneys.

יא וְהִקְטִירוּ הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַ לֶחֶם אִשֶּׁה לַיהוָה:

vehiktiro hakohen hamizbechah lechem isheh laYHWH.

11 The cohen will make it go up in smoke on the altar; it is food, an offering made by fire to Adonai.

יב וְאִם־עִז קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיבוֹ לִפְנֵי יְהוָה:

veim-ez karbano vehikrivo lifney YHWH.

12 “If his offering is a goat, then he is to present it before Adonai.

יג וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁוֹ וְשָׁחַט אֹתוֹ לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְנֵי אֶהֱרֹן אֶת־דָּמֹו עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

vesamach et-yado al-orsho veshachat oto lifney ohel moed vezarku beney Aharon et-damo al-hamizbeach saviv.

13 He is to lay his hand on its head and slaughter it in front of the tent of meeting, and the sons of Aharon are to splash its blood against all sides of the altar.

יד וְהִקְרִיב מִמֶּנּוּ קָרְבָּנוֹ אִשֶּׁה לַיהוָה אֶת־הַחֵלֶב הַמְכַסֶּה אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־כָּל־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב:

vehikriv mimenu karbano isheh laYHWH et-hachelev hamchaseh et-hakerev veet kal-hachelev asher al-hakerev.

14 He is to present from it his offering, an offering made by fire to Adonai ; it is to consist of the fat covering the inner organs, all the fat above the inner organs,

טו וְאֶת־שְׁתֵּי הַכְּלָיֹת וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהֶן אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיֹּתֶרֶת עַל־הַכֶּבֶד עַל־הַכְּלָיֹת וְסִירְנָה:

veet shetey haklayot veet-hachelev asher alehen asher al-haksalim veet-hayoteret

al-hakaved al-haklit yesirenah.

15 the two kidneys, the fat on them near the flanks, and the covering of the liver, which he will remove with the kidneys.

טז וְהִקְטִירָם הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַ לֶחֶם אִשֶּׁה לְרִיחַ נִיחֹחַ כָּל־חֵלֶב לַיהוָה:

vehiktiram hakohen hamizbechah lechem isheh lereyach nichoach kal-helev laYHWH.

16 The cohen will make them go up in smoke on the altar; it is food, an offering made by fire to be a fragrant aroma; all the fat belongs to Adonai.

יז חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכֹל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם כָּל־חֵלֶב וְכָל־דָּם לֹא תֹאכְלוּ:

Hukat olam ledoroteychem bechol moshboteychem kal-helev vechal-dam lo tochelu.

17 It is to be a permanent regulation through all your generations wherever you live that you will eat neither fat nor blood.”